

Dania Adel Salamah

Personal Information

Office Phone: +966 11 805 0703

E-mail: dsalamah@ksu.edu.sa - danial_salamah@hotmail.com

Website: <http://fac.ksu.edu.sa/dsalamah>

Current Posts

February 2016 – Present

Vice-Chair, Department of Linguistics and Translation Studies

College of Languages and Translation, King Saud University

December 2014 – Present

Part-time Consultant, Official Translation Department

Bureau of Experts, Council of Ministers, Saudi Arabia

July 2012 – Present

Lecturer, Department of English Language and Translation

College of Languages and Translation, King Saud University

Previous Experience

September 2012 – February 2016

Vice-Chair, Department of English Language and Translation

College of Languages and Translation, King Saud University

August 2006 – August 2010

Coordinator, English Language Program

Department of European Languages and Translation, College of Languages and Translation, King Saud University

September 2004 – July 2012

Teaching Assistant, Department of English Language and Translation

College of Languages and Translation, King Saud University

Education

MA in Applied Linguistics 2005 – 2012

Department of English Language and Literature, College of Arts, King Saud University

GPA: 4.63/5.00

Thesis title: Idiom Comprehension and Translation by Female English Translation Majors

BA in English Translation 1997 – 2003

Department of European Languages and Translation, College of Languages and Translation, King Saud University

GPA 4.69/5.00 with second class honors

Committees & Administrative Tasks

- **Coordinator of the Translation Studies MA Program**
Department of Linguistics and Translation Studies, King Saud University
2016/2017 - present
- **SSR-I Translation Committee, Member**
Vice Rectorate for Planning and Development, King Saud University
2016/2017
- **Graduate Studies Committee, Member**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
Second semester 2015/2016 - present
- **Committee for Designing the Intensive English Language Program, Member**
Community College, Princes Nora bint Abdulrahman University
2015/2016
- **Academic Plans and Curricula Committee, Member**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
2014/2015 - 2015/2016
- **Employment Committee, Member**
Humanities Departments, King Saud University
July 2014
- **TA, Lecturer, Language Instructor, and Research Assistant Committee, Member**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
2012/2013 - 2015/2016
- **Twinning Unit, Member**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
2012/2013 - 2014/2015
- **Schedules Committee, Member**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
2012/2013 - 2015/2016
- **Final Exams Committee, Member**
College of Languages & Translation
2012/2013 - 2015/2016
- **Academic Counseling Committee, Member**
College of Languages & Translation
2012/2013 - 2015/2016
- **Disciplinary Committee, Member**
College of Languages & Translation
2012/2013 - 2014/2015
- **Student Affairs' Committee, Member**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
2013/2014 - 2016/2017
- **Supervising the Summer Semester**
Department of English Language & Translation, College of Languages & Translation
2012/2013, 2013/2014, and 2014/2015

Workshops, Training Programs, & Lectures

A. Attendance

- **Modern Technologies in Education - Workshop**
The National Center for E-Learning and Distance Learning, Riyadh, Saudi Arabia
29\4\1432
- **An Introduction to Authoring Tools - Workshop**
The National Center for E-Learning and Distance Learning, Riyadh, Saudi Arabia
1-2\5\1432
- **Vocabulary Acquisition and Teaching - Workshop**
Dubai, UAE
11 March, 2009
- **Enhancing Teacher Effectiveness - Workshop**
Dubai, UAE
12-14 March, 2009
- **The Re-restructuring of King Saud University: Diagnosing the Current Situation for a More Efficient Organizational Structure - Workshop**
King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
30 October, 2013
- **Academic Leadership Development Workshop - Stress Management**
The Academic Leadership Center, Marriot Hotel, Riyadh, Saudi Arabia
8 December, 2013
- **Skills of Academic Advising – Training Program**
Deanship of Skills Development, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
25 August, 2014
- **The Role of Vice Chairs in Enhancing the Educational Process - Workshop**
Vice Rectorate for Female Student Affairs & the Deanship of Skills Development, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
24 April, 2016
- **Basics of LMS - Workshop**
Deanship of E-Transactions and Communications, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
25 April, 2016
- **The Comprehensive Role between the Deanship of Graduate Studies and KSU's Colleges to Achieve the Goals of the Strategic Plan "KSU 2030"**
The Vice Rectorate for Graduate Studies and Scientific Research, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
30 May, 2016
- **Scientific Research: Concepts, Mechanisms, and Ethics**
Deanship of Skills Development, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
21 September, 2016

B. Organization

- **How to Become a Wikipedian - Workshop**
College of Languages & Translation, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
4-5 November, 2013

C. Presenting

- **Idiom Translation - Workshop**
Translators' Club, College of Languages & Translation, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
25 November, 2014

- **Introduction to Legal Translation - Workshop**
International Translation Day, College of Languages & Translation, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
1 December, 2014
- **Comparing English & Arabic: A Translator's Perspective**
Translators' Club, College of Languages & Translation, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
7 April, 2015
- **Introduction to Legal Translation - Workshop**
International Translation Day, College of Languages & Translation, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
29 November, 2016
- **An Introduction to Legal Translation**
RTC Series of Translation Seminars, RTC, Prince Sultan University, Riyadh, Saudi Arabia
6 May, 2017

Conferences

- **The 15th International TESOL Arabia Conference and Exhibition**
“English in Learning; Learning in English”
Dubai, UAE
12-14 March, 2009
- **The First International Conference for E-Learning and Distance Learning**
“Creating Learning for the Future”
Riyadh, Saudi Arabia
16-18 March, 2009
- **The College of Languages and Translation's 3rd Annual Academic Conference**
Riyadh, Saudi Arabia
9-13 May, 2009
- **The Second International Conference for E-Learning and Distance Learning**
“Unique Learning for Next Generation”
Riyadh, Saudi Arabia
21-24 February, 2011
- **International Translation Day**
College of Languages & Translation, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia
1 December, 2014
- **The Seventh Annual International Translation Conference (2016)**
“Politics of Translation: Representations and Power”
Doha, Qatar
28-29 March, 2016
- **ELT Symposium: MOE English Language Teachers' Professional Efficiency**
Ministry of Education & Tatweer Company for Educational Services, Riyadh, Saudi Arabia
27 April, 2017

Courses Taught

A. Language Skill Courses

- Listening 1, 2, 3, and 4
- Speaking 2 and 4
- Reading 4
- Writing 4

- Grammar 2 and 3
- General English

B. Theoretical Courses

- Comparative Constructions 1 and 2
- Introduction to Translation
- Introduction to Linguistics
- Introduction to Semantics and Pragmatics

C. Translation Courses

- Translation in the Humanities
- Translation in the field of Sociology
- Translation of Military and Security Texts
- Commercial Translation
- Legal Translation

Translation Work

- **Translation/Editing**
Deanship of E-Transactions and Communications, King Saud University
- **Website Translation/Editing**
Vice Rectorate for Educational and Academic Affairs, King Saud University
Second Semester 2015/2016
- **Translation of “Makhtouta” Program Report**
Deanship of E-Transactions and Communications, King Saud University
December, 2015
- **News Article Translation**
KSU News (electronic edition), King Saud University
2015/2016
- **Translation/Editing (CVs, reports, and various documents)**

Publications

Salamah, D. (September, 2015). An investigation of idiom comprehension and translation by translation students at KSU. *Arab World English Journal - AWEJ*, 6(3), 293-308.